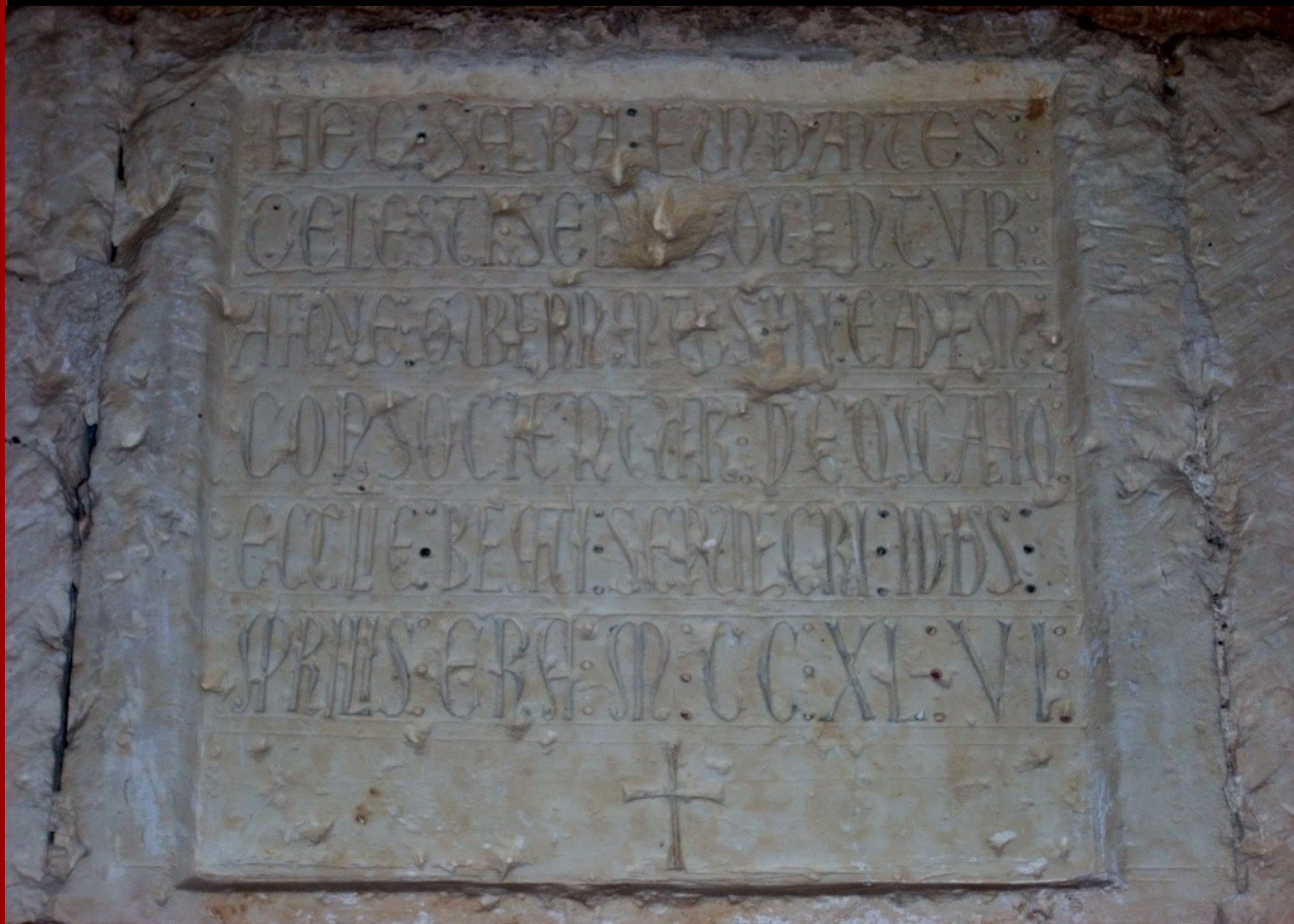


BOLETÍN ARCHIVO EPIGRÁFICO



2018 n° 2

BOLETÍN DEL ARCHIVO EPIGRÁFICO
Boletín del Archivo Epigráfico está dirigido y coordinado por el
ARCHIVO EPIGRÁFICO DE HISPANIA
Universidad Complutense de Madrid
Profesor Aranguren S/N, 28040 Madrid. E
28040 Madrid
Teléfono: + 34 913 945714
bae.ucm@gmail.com

Directora:

Isabel Velázquez Soriano (Universidad Complutense de Madrid)

Subdirectora:

M^a del Rosario Hernando Sobrino (Universidad Complutense de Madrid)

Secretario:

David Sevillano López (Universidad Complutense de Madrid)

Comité Científico Asesor:

Juan Manuel Abascal Palazón (Universidad de Alicante)

Juan Antonio Álvarez-Pedrosa Núñez (Universidad Complutense de Madrid)

Marisa Bueno Sánchez (Universidad Complutense de Madrid)

Paloma Balbín Chamorro (Universidad Complutense de Madrid)

Isabel Cervera Fernández (Universidad Autónoma de Madrid)

António Marques de Faria (Direcção-Geral do Património Cultural, Portugal)

Estela García Fernández (Universidad Complutense de Madrid)

David Hernández de la Fuente (Universidad Complutense de Madrid)

Eugenio R. Luján Martínez (Universidad Complutense de Madrid)

Consuelo Marco Martínez (Universidad Complutense de Madrid)

Javier de Santiago Fernández (Universidad Complutense de Madrid)

Editores:

Sonia Madrid Medrano (Universidad Complutense de Madrid)

Lara Nebreda Martín (Universidad Complutense de Madrid)

Esteban Ngomo Fernández (Universidad Complutense de Madrid)

David Sevillano López (Universidad Complutense de Madrid)



proyecto
CITHARA



UNION
ACADÉMIQUE
INTERNATIONALE



BARBARICVM
DEPARTAMENTO DE HISTORIA ANTIGUA
FACULTAD DE GEOGRAFÍA E HISTORIA
UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID
C/ FERNÁNDEZ CANTO, 1
28040 MADRID



ISSN: 2603-9117

Diseño de cubierta: Ignacio Boza González.

Imagen de cubierta: Inscripción fundacional de la Iglesia de la Vera Cruz de Segovia, España. Foto realizada por David Sevillano López.



ÍNDICE

ARTÍCULOS	4
Jordi Pérez González <i>Epigrafía lapidaria en la era digital</i>	5
FICHAS EPIGRÁFICAS	17
Juan García González <i>Glande inscrita de Sertorio procedente de Renieblas, Soria</i>	18
Borja Martín Chacón <i>Inscripción dedicada a Cayo Licinio Saturnino</i>	23
David Serrano Ordozgoiti <i>Ara de mármol en honor del Arbor Sancta proveniente de Osuna (Sevilla)</i>	26
Sara Palermo <i>Inscripción funeraria para el pequeño Ameno</i>	31
Silvia Gómez Jiménez <i>AEHTAM 3038: Inscripción fundacional de la Iglesia de la Vera-Cruz de Segovia</i>	36
Lara Nebreda Martín <i>Lápida andalusí D267 conservada en The Hispanic Society of America</i>	39
Antonio Sánchez González <i>LSAG 240.05: El disco de Cumas</i>	43
Alberto Retuerta Serrano <i>El monumento de Ptolemaquio</i>	46
Esteban Ngomo Fernández – David Sevillano-López <i>Edicto en griego de Asoka en Kandahar (Afganistán)</i>	52
David Sevillano-López <i>Inscripción del gran Buda del templo Fengxianen Longmen</i>	58
NOTICIAS	68
Silvia Gómez Jiménez – Sara López-Maroto Quiñones <i>Jornada de Estudio en la Casa de Velázquez: Los límites materiales de la cultura escrita medieval (de la Antigüedad tardía a finales de la Edad Media). Fronteras y permeabilidad del material</i>	69
Sara López-Maroto Quiñones <i>Jornadas de la Fundación Pastor: 15 inscripciones que no deberías perderte</i>	73
Otras noticias	77

INSCRIPCIÓN DEDICADA A CAYO LICINIO SATURNINO

Borja Martín Chacón

Universidad Complutense de Madrid

borjma03@ucm.es

La inscripción analizada en esta ficha epigráfica se localiza en la ciudad romana de *Ilerda*, la actual ciudad de Lérida. El descubrimiento de esta inscripción es excepcionalmente temprano, localizándose a finales del siglo XII o principios del siglo XIII en la catedral de la Seo Vieja de la ciudad, a la derecha del altar. A partir de las marcas y grafitos (como cruces o estrellas de cinco puntas) que se encuentran en el campo epigráfico, algunos autores suponen que durante los siglos IX-X el monumento habría servido de soporte para el altar, que ya en el siglo XII habría sido reutilizado como pilastra de la catedral. La antigüedad de su hallazgo ha impulsado el estudio y la transcripción del documento desde tiempos muy tempranos. En la actualidad, la pieza se conserva en el Museu Arqueològic del Institut d'Estudis Ilerdenses (Nº inv. L 18).

El soporte de la inscripción es un cipo de piedra calcárea de Santa Tecla. Este tipo de piedra calcárea de aspecto mármoleo, denso y consistente pero fácil de pulir, se utilizó con asiduidad para la realización de pedestales de estatuas o lápidas epigráficas. Las dimensiones totales del cipo son de 85 cm de alto, 58 cm de ancho y 59 cm de profundidad, mientras que el campo epigráfico tiene 72 cm de alto por 54 cm de ancho. La conservación de la pieza, especialmente del campo epigráfico, es casi perfecta, estando la moldura del marco en la parte superior ligeramente dañada. El texto se encuentra distribuido en siete líneas, con márgenes respecto al borde del campo epigráfico que, como es habitual, son más estrechos en la parte superior de la inscripción que en la inferior. La letra es capital cuadrada, elegante y de buena factura, con una *ordinatio* centrada; sus medidas oscilan entre los 5,3 cm de la primera línea y 3,2 cm de la sexta, siendo el tamaño del nombre del personaje al que se dedica la inscripción sensiblemente mayor que el del dedicante. Cabe destacar que las segundas I de Licinio y Nigrina sobresalen de sus respectivas cajas de letras.

Texto

*C(aio) Licinio / C(ai) · f(ilio) · Gal(eria tribu) /³ Saturnino / aed(ili) · II(duo) · vir(o) / flam(ini) /⁶
Porcia · P(ubli) f(ilia) · Nigrina / uxor*

Lectura dada por *IRC II*, 2.

Traducción

A Cayo Licinio Saturnino, hijo de Cayo, de la tribu Galeria, edil, duunviro y flamen. Porcia Nigrina, hija de Publio, su esposa.

Traducción dada por Borja Martín Chacón.

Comentario

El personaje al que se dedica esta inscripción es Cayo Licinio Saturnino, hijo de Cayo, de la tribu Galeria. Su onomástica –*tria nomina*, filiación y tribu– indica claramente que se trata de un ciudadano romano. Es éste el único documento de *Ilerda* en que se registran tanto el *nomen*

Licinius/-a como el *cognomen Saturninus*, pero ambos son relativamente abundantes en Hispania, con testimonios en ciudades cercanas como *Aeso*, *Tarraco*, *Barcino* y *Emporiae*. Resultan especialmente prolíficos en *Barcino* los epígrafes que se vinculan a la poderosa familia de los *Licinius Secundus* y su extensa clientela, aunque no parece existir ninguna relación entre el personaje de esta inscripción y aquella influyente familia. La dedicante, *Porcia Nigrina*, esposa de Cayo Licinio Saturnino, también porta una onomástica plenamente romana, con *nomen* y *cognomen*, además de filiación. De nuevo, si bien es ésta la única inscripción de *Ilerda* donde se registra el *nomen Porcius/-a* y el *cognomen Nigrinus/-a*, ambos son habituales en el territorio hispano, con evidencias en *Barcino*, *Tarraco*, *Aeso* o *Emporiae*, pero también en localidades de menor tamaño y ámbito rural, como las actuales Tortosa, Vic, Argentona, Prats de Rey o Rubí.

La inscripción fue encontrada en Lérida, lo que lleva a pensar que Cayo Licinio Saturnino vivió y desarrolló su carrera política en esta ciudad. A pesar del desconocimiento de restos arqueológicos que lo confirmen, la ciudad romana de *Ilerda* parece estar construida sobre el *oppidum* ilergete de *Iltirta*, que conocemos principalmente a través de evidencias numismáticas. Este centro rector ilergete fue sometido a control romano en el marco de la Segunda Guerra Púnica (218-202 a.C.), y conservó una estructura urbana articulada alrededor de la elevación de la Colina de la Seo hasta el siglo I a.C. En este momento, coincidiendo con la fundación y refundación de otras poblaciones del área catalana (*Baetulo*, *Iluro*, *Aeso*, *Iesso*, *Emporiae*), se produce una refundación de la ciudad, que extiende el espacio urbano hasta el río Segre. A partir del Bronce de Ascoli, donde aparecen tres caballeros ilerdenses con onomástica latina, se ha planteado la posibilidad de que esta comunidad obtuviera algún estatus jurídico propiamente romano antes de la municipalización augustea, tal vez el de colonia latina, una cuestión todavía discutida. La ciudad tiene un papel importante durante las guerras civiles, apareciendo como plaza popular durante el conflicto sertoriano y como plaza pompeyana durante la guerra entre Pompeyo y César. Uno de los episodios más decisivos del conflicto se produjo cerca de la ciudad en el año 49 a.C., con la victoria de Julio César sobre los lugartenientes de Pompeyo Magno en Hispania. Ya en época de Augusto, dentro del marco de reorganización provincial de toda Hispania, la ciudad obtuvo la categoría de *municipium*. Así, a través del ejercicio de magistraturas municipales, las élites de la comunidad podrían acceder a la ciudadanía romana, adquiriendo una onomástica romana que reflejase su nueva condición jurídica y la adscripción a una tribu romana. Los nuevos ciudadanos de las comunidades municipalizadas por Augusto se adscriben por norma general a la tribu Galeria, como es el caso del personaje homenajeado en la inscripción.

Con respecto al *cursus honorum* del personaje, Cayo Licinio Saturnino, conocemos a través de la inscripción que ocupó todos los cargos de ámbito municipal de la comunidad ilerdense, que aparecen de manera ascendente y completa. La edilidad se presenta como el primer escalón de la carrera política local, que culmina con el duunvirato, la máxima magistratura a la que se puede aspirar en el ámbito local. Además de estas dos magistraturas, Cayo Licinio ejerció el cargo sacerdotal de flamen como culmen a su carrera municipal en *Ilerda*. Es necesario considerar en este sentido que los cargos sacerdotales están estrechamente ligados a la administración municipal en las comunidades romanas, y que gran parte de la gestión del culto dentro de ellas es organizado directamente por los decuriones y magistrados municipales.

La datación del epígrafe resulta compleja, dada la inexistencia de elementos que puedan vincularlo con un marco temporal más o menos concreto. No obstante, algunos autores dan una fecha aproximada; así, Lara la sitúa en tiempos de Trajano o Adriano (*ERL* 1), mientras que Fabre, Mayer y Rodà proponen como fecha la segunda mitad del siglo II d.C. a partir del tipo de *cursus* y escritura de la inscripción.

Listado de abreviaturas

CIL II E. Hübner (ed.), *Corpus Inscriptionum Latinarum II. Inscriptiones Hispaniae Latinae*, Berlín, 1869; *Inscriptionum Hispaniae Latinarum Supplementum*, Berlín, 1892.

ERL Lara Peinado, Federico (1973). *Epigrafía romana de Lérida*.

IRC II Fabre, Georges; Mayer, Marc; Rodà, Isabel (1985). *Inscriptions romaines de Catalogne. II, Lérida*.

Bibliografía

Fabre, Georges; Mayer, Marc; Rodà, Isabel (1985). *Inscriptions romaines de Catalogne. II, Lérida*. París: Diffusion de Boccard, nº 2, pp. 29-30.

Gil, Isabel; Lorient, Ana; Morán, Marta; Payà, Xavier; Pérez Almoguera, Arturo (2001). “De la Iltirta prerromana a la Ilerda tardorromana”. *Archivo Español de Arte y Arqueología*, 74, pp.161-181.

Lara Peinado, Federico (1973). *Epigrafía romana de Lérida*. Lérida: Instituto de Estudios Ilerdenses, nº 1, pp. 39-40, lám. V.

Wiegels, Rainer (1985). *Die Tribusinschriften des römischen Hispanien. Ein katalog*. Berlín: De Gruyter, p. 166.



Fig. 1. Inscripción dedicada a Cayo Licinio Saturnino (Lérida, Lérida, Cataluña, España).
Fuente: HÉpOI 8843 <<https://goo.gl/AoFAPw>>. [Consulta: 28/06/2018]



BAE 2018 n° 2
ISSN: 2603-9117